

Honorable Alcaldesa y Concilio:



Aunque el ambiente económico actual ha creado retos, la Ciudad de Glendale entra al año fiscal 2010 en una buena posición financiera. Esta posición es el resultado de la administración juiciosa de los recursos de la ciudad durante varios años, así como durante la recesión económica de la actualidad. Esta posición también es el resultado de la infraestructura estratégica y otras inversiones relacionadas con el desarrollo económico en la comunidad de años previos. Consecuentemente, el presupuesto del año fiscal 2010 continúa proveyendo recursos para mantener servicios de alta calidad de la ciudad, mientras que avanza con estrategias que asegurarán un futuro positivo y sustentable.

Los presupuestos operativo y de capital del año fiscal 2010 están basados en la visión continua del Concilio de ‘una comunidad’ y las metas estratégicas de apoyo que el

Concilio reconsideró en un retiro en diciembre de 2008:

- Una comunidad que sea fiscalmente sólida,
- Una comunidad con vecindarios fuertes,
- Una comunidad dedicada a la seguridad pública,
- Una comunidad con desarrollo económico de calidad,
- Una comunidad con un vibrante centro de la ciudad,
- Una comunidad en asociación activa con la Base de la Fuerza Aérea Luke, y
- Una comunidad con servicios de alta calidad para los ciudadanos.

El presupuesto recomendado también refleja las restringidas y duras condiciones económicas a las que la nación se enfrenta actualmente. Implementamos varias medidas de administración de gastos en el año fiscal 2009 – congelación de contrataciones, reducciones al presupuesto base, programa de incentivos para la jubilación, permisos voluntarios sin paga, etc. – las cuales continuarán durante el año fiscal 2010. Estas medidas fueron implementadas al mismo tiempo que mantuvimos nuestro enfoque de sostener las metas estratégicas del Concilio. La visión, la innovación, las asociaciones y los empleados dedicados continúan jugando un papel central para hacer los esfuerzos futuros de la ciudad gratificantes y exitosos, a pesar de la difícil economía.

### **Consideraciones**

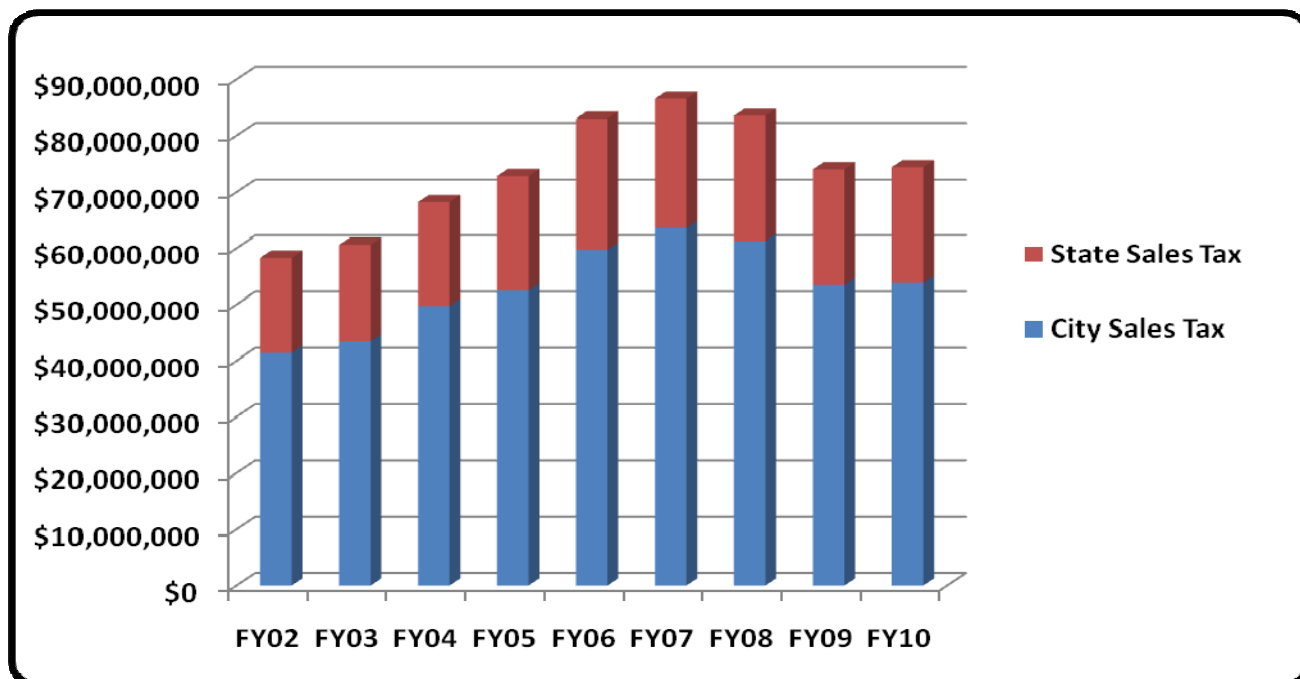
**Condiciones Económicas.** El principal problema para el año fiscal 2010 es la economía y el impacto que tiene en los recursos de la ciudad para financiar los servicios a la comunidad. En años fiscales previos, vimos un crecimiento en los ingresos para la creciente demanda de servicios ciudadanos y aumentos en los costos relacionados con la entrega de los servicios. El año fiscal 2010 es diferente, ya que los ingresos se han reducido mientras que la demanda de servicios ciudadanos ha permanecido estable, o hasta aumentado en algunas áreas (Ejem.: cumplimiento con el código).

La economía local y nacional ha cambiado significativamente el último año. Hace 12 meses (primavera de 2008), nos enteramos de la inestabilidad del mercado de la vivienda, mientras se establecía un punto de equilibrio entre vendedores y compradores. El crédito también se había restringido para consumidores, y en cierta medida, para la comunidad de negocios. La inversión en negocios se hizo más lenta pero no se detuvo. Aunque estas condiciones estuvieron presentes hace un año, no se habían generalizado y no habían impactado significativamente las recaudaciones del impuesto sobre la venta de Glendale.

Estas condiciones nacionales se deterioraron rápidamente durante el verano y otoño de 2008. El mercado de crédito se congeló para consumidores y negocios, resultando en una precipitada caída en la inversión en negocios y el gasto de los consumidores. Después, el promedio de desempleados empezó a crecer y ha seguido creciendo durante el invierno y la primavera de 2009.

Para la economía local, el impacto de la recesión actual se refleja en las recaudaciones del impuesto sobre la venta de Glendale. Hasta marzo de 2009, las recaudaciones del impuesto sobre la venta de la ciudad y el estado, que comprenden casi la mitad del presupuesto de ingresos actual del Fondo General del presente año fiscal, bajó a niveles que se experimentaron por última vez en el año fiscal 2005.

**Ilustración 1: Impuestos Sobre la Venta de la Ciudad y el Estado**



FY = AF

State Sales Tax = Impuesto del Estado Sobre la Venta

City Sales Tax = Impuesto de la Ciudad Sobre la Venta

También vemos el impacto de la economía actual en los desembolsos futuros de las ganancias derivadas del impuesto sobre ingresos del estado. El impuesto sobre ingresos es la segunda fuente más grande de ingresos del Fondo General de Glendale, después del impuesto sobre la venta. La distribución a las ciudades se retrasa dos años. Esto significa que las ganancias del impuesto estatal sobre ingresos para el año fiscal 2010 reflejarán el impuesto sobre ingresos que el estado recaudó en el año fiscal 2008. Se espera que la parte de Glendale del impuesto sobre ingresos del estado disminuirá \$5 millones de dólares ó 14% en el año fiscal 2010. Se espera otra baja en el año fiscal 2011, cuando las distribuciones de las recaudaciones del estado en el año fiscal 2009 se distribuyan a las ciudades.

En general, se espera que las recaudaciones totales de ingresos del Fondo General ascenderán a \$165.8 millones de dólares en el año fiscal 2009. Esta es una baja del 10% ó \$18.5 millones de dólares de la cantidad pico de \$184.3 millones de dólares recaudados en el año fiscal 2008. La predicción para el año fiscal 2010 es de \$162.3 millones de dólares, ó cerca de \$3.5 millones de dólares menos que la estimación del año fiscal 2009.

**Estrategia de Balanceo del Presupuesto.** La estrategia para guiar a la ciudad a través del deterioro económico es un planteamiento por fases que tiene la intención balancear el presupuesto y pensar más allá de la recesión actual para colocar a la ciudad en una buena posición para el éxito futuro. El enfoque de la estrategia es:

- evitar despidos,
- mantener los servicios esenciales basados en decisiones de negocios sólidas que reflejen la demanda del cliente y procesos eficientes,
- minimizar los impactos al público, y
- comunicarse eficientemente con los empleados y el público acerca de la respuesta de la ciudad a los retos económicos de la actualidad.

Creo que la comunidad de Glendale sufriría consecuencias indebidas si yo recomendara la eliminación de servicios y la implementación de despidos para lograr una cierta cantidad de dólares para balancear el presupuesto. Si un servicio es valorado por el público, y contamos con información que corrobora eso, yo creo que el servicio debe continuar, aunque se enfrente a reducciones, reestructuración, consolidación o realineamiento. Sin embargo, si la baja en ingresos continúa durante el próximo año fiscal, estoy preparado para presentar recomendaciones aún más difíciles al Concilio de la Ciudad.

Una serie de pasos integran la estrategia de presupuesto por fases, y están diseñados para lograr un presupuesto fiscalmente responsable, sin reducir severamente los valiosos servicios que los empleados de la ciudad proveen a la comunidad. Los empleados son el recurso más valioso de la ciudad y representan casi el 70% del presupuesto operativo del Fondo General de la misma. Un municipio es una organización de servicios, y los empleados informados y capacitados son muy importantes para poder proveer servicios de calidad a nuestros residentes y negocios. Por lo tanto, no se implementaron despidos patronales en el año fiscal 2009 y no son parte del presupuesto recomendado del año fiscal 2010.



Las fases emprendidas durante el año fiscal 2009 fueron las siguientes:

- Otoño de 2008 – congelación de contrataciones en todos los fondos y las reducciones programadas del 6% en el presupuesto no salarial para los departamentos bajo el Fondo General, excepto por los puestos de seguridad pública bajo juramento;
- Invierno de 2009 – reducciones de 10% por una vez (excluyendo seguridad pública) para los departamentos bajo el fondo General, con un enfoque en reducir los puestos contractuales o temporales; y
- Primavera de 2009 – Jubilaciones y permisos de ausentismo voluntarios sin paga.

Aunque no se hicieron recortes a los presupuestos del Departamento de Policía y Bomberos en el año fiscal 2009, se redujeron sus gastos para compensar las bajas de ingresos de los impuestos sobre la venta para la seguridad pública.

Al desarrollar las recomendaciones para las reducciones del presupuesto, fue un reto para el personal encontrar maneras alternas de administrar programas y proveer servicios a la comunidad por medio de reestructuración, colaboración y eficiencias. La meta fue la de minimizar los impactos a nuestros residentes y negocios. Los departamentos y empleados individuales participaron haciendo recomendaciones basadas en los negocios, las cuales nos ayudaron a preparar un presupuesto balanceado.

Los siguientes son solamente algunos ejemplos de los esfuerzos de ahorros en los costos que se han implementado o se implementarán al inicio del año fiscal 2010:

- Un simple cambio a los turnos en el taller de reparación de vehículos y equipo de la ciudad ahorrará a la ciudad un mínimo de \$20,000 dólares anualmente. También ha elevado la moral de los empleados y ha provisto mejor servicio al cliente para los cuatro departamentos usuarios más grandes: Policía, Bomberos, Sanidad y Parques y Recreación. Los departamentos usuarios han notado que se les están regresando más rápido sus camiones y vehículos, en algunos casos hasta un día más rápido.
- La Oficina del Escribano de la Ciudad eliminará los servicios de procesamiento de pasaportes, dado que hay otros 20 proveedores dentro de un radio de 10 millas del Edificio Municipal, con varios de ellos ofreciendo horarios de operación más frecuentes que los que provee la ciudad. Este cambio resultará en ahorros anuales de aproximadamente \$1,150 dólares.
- El Departamento de Parques y Recreación consolidará 12 sitios recreativos sin cita de verano a ocho ubicaciones, con los resultantes ocho sitios dentro de una a tres millas de distancia de los sitios cerrados. Esta consolidación resulta en ahorros de \$77,200 dólares al año.
- El Departamento de Parques y Recreación reducirá los servicios contratados de mantenimiento de jardinería ornamental. Este cambio significará que la frecuencia en la

poda del césped ocurrirá cada 10 días en lugar de cada siete días. El personal de parques también asumió la responsabilidad por los estanques de retención y absorbió partes de otros servicios de horticultura. Para asegurar que los parques de la ciudad se conserven limpios, el personal de Parques aumentará la recolección de basura en los parques de la ciudad y continuará dando servicio diario a los parques regionales y de alto perfil de la ciudad. Estos cambios resultarán en ahorros anuales de \$299,800 dólares.

Como parte de sus esfuerzos para balancear el presupuesto, la ciudad lanzó su nueva Iniciativa de Innovación. Esta iniciativa está directamente ligada al modelo de negocios estratégicos de la ciudad, la cual requiere que los departamentos y empleados hagan dos preguntas básicas:

1. ¿Debemos hacer esto? (¿Está el servicio o programa alineado con las metas del concilio y tiene sentido como negocio?)
2. ¿Cómo proveemos el servicio o programa de manera eficiente y efectiva?

El Equipo de Innovación recientemente inició una evaluación de negocios de nueve procesos que pasan por múltiples departamentos; esta evaluación continuará durante el año fiscal 2010. Un método de negocios que será evaluado es el proceso de cuentas por pagar de la ciudad. Este proceso actualmente tiene cerca de 50 pasos manuales realizados antes de que se pague una factura. Al automatizar este proceso, se reducirán la tasa de errores manuales y pasos redundantes, liberando el tiempo del empleado para que pueda proveer servicios más rápidamente. Adicionalmente, muchos vendedores y contratistas ofrecen descuentos si sus facturas se pagan dentro de dos semanas. Los cambios de rediseño de este proceso clave permitirán a la ciudad aprovechar estos descuentos.

También se han puesto en marcha proyectos de tecnología que resultarán en mejoras significativas sobre los procesos de negocios, los cuales beneficiarán a nuestros clientes residenciales y de negocios. Un proyecto es la implementación de un nuevo sistema de facturación para los servicios de agua, drenaje, y recolección de basura. Una vez que se complete la implementación en el verano de 2009, se invitará a los clientes a pagar sus cuentas en línea, recibir facturas electrónicas en lugar de facturas de papel, si lo desean, acceder la actividad de su cuenta en tiempo real, revisar su historial de uso en forma gráfica o tabular, y acceder otra información, como los datos de lectura de medidores. Además, muchos procesos manuales realizados en papel se reemplazarán por procesos automatizados sin papel.

Otro proyecto que beneficiará a los clientes de nuestros negocios, es la implementación de un nuevo sistema de impuestos sobre la venta y licencias de negocio, el cual es robusto, provee un manejo efectivo y flexible de licencias y declaraciones de impuestos, y reemplaza un proceso manual que usa mucho papel. El sistema actual fue desarrollado internamente hace más de una década y ha alcanzado sus límites funcionales, pues no apoya las funciones del comercio electrónico. La implementación de un nuevo sistema de impuestos sobre la venta proveerá muchos beneficios de comercio electrónico a nuestros clientes de negocios, incluyendo solicitudes de licencias en línea, presentación de declaraciones en línea, información en línea sobre las cuentas de los clientes, pagos en línea de declaraciones de impuestos, y pago en línea

de otro tipo de impuestos y cobros de licencias usando funciones del sistema de pagos electrónicos Automated Clearing House “ACH”.

Internamente, la implementación del nuevo sistema permitirá la integración con el Sistema Geográfico de Información (GIS por sus siglas e inglés) el cual, a la fecha, ya incluye capas de información para líneas de agua/drenaje, casos de cumplimiento de códigos y datos sobre delitos. Se espera que la integración de la información fiscal y de licencias con las funciones actuales del GIS será particularmente útil para un análisis de las condiciones existentes de desarrollo económico y los patrones de desarrollo emergentes. Otros beneficios internos del nuevo sistema de impuestos sobre la venta incluyen funciones de consulta y reportes significativamente mejores, flujo de trabajo electrónico de todas las aplicaciones, registro diario al sistema de administración financiera de la ciudad, además de mejor manejo, almacenamiento y recuperación de documentos que es compatible con futuros cambios y actualizaciones de programas de cómputo.

De manera global, esperamos que estos y otros proyectos más de innovación y mejora de procesos, resulten en ajustes a la entrega de servicios que producirán reducciones en gastos y/o un uso más efectivo de recursos limitados para proveer servicios de alta calidad.

**Presupuesto Operativo del Año Fiscal 2010.** La siguiente fase en la estrategia de este presupuesto se emprenderá con el inicio del año fiscal 2010. El Fondo General del presupuesto operativo del año fiscal 2010 tiene un déficit de \$14.4 millones de dólares entre los ingresos programados y los gastos programados, el cual se balancea por medio de una mezcla de medidas de una sola vez y medidas programadas. Las medidas programadas incluyen las reducciones programadas del 6% al presupuesto no salarial implementadas en el año fiscal 2009, más una reducción programada del 15% no salarial que comenzará con el año fiscal 2010. Los Departamentos de Policía y Bomberos no fueron incluidos en estas reducciones al presupuesto base, pero verán la implementación de reducciones programadas no salariales que promedian 5.4%. Además, su gasto se redujo para compensar las bajas en ingresos de los impuestos sobre la venta para la seguridad pública.

Las medidas adicionales de balanceo que se realizarán administrativamente incluyen los siguientes pasos que se llevarán a cabo sólo una vez:

- continuar la congelación actual de contrataciones,
- dejar desocupados aquellos puestos que queden vacantes como resultado de las jubilaciones,
- implementar un programa obligatorio de permisos de ausentismo sin paga para todos los empleados en todos los fondos (excepto empleados sindicalizados en policía y bomberos) que equivalen a 104 horas en 12 meses,
- reestructurar contratos de arrendamiento para diferir pagos del capital principal, y
- deferir varias características relacionadas con compensación para empleados sindicalizados en policía y bomberos.

En un esfuerzo por reconocer y premiar a aquellos empleados quienes en el año fiscal 2009 se ofrecieron a tomar voluntariamente 32 horas de permiso de ausentismo sin paga, se les dará

crédito por esas horas durante el año fiscal 2010. A esos empleados les extiendo mi agradecimiento.

Otras medidas de balanceo requirieron la consideración de normas del Concilio, y la guía fue provista durante los talleres del presupuesto en la primavera de 2009, para proceder con su implementación para el año fiscal 2010. Una medida envuelve mejoramientos en ingresos relacionados con carteleras electrónicas. En marzo de 2009, el Concilio aprobó una resolución autorizando al personal para que inicie negociaciones para establecer un acuerdo de licencia para la colocación de una marquesina digital. Se esperan nuevos ingresos para el Fondo General en el año fiscal 2010 como resultado de estas negociaciones. La otra medida envuelve la aprobación de una transferencia de una sola vez del Fondo de las Artes. Esta transferencia dejará fondos disponibles para cualquier proyecto de arte público que pudiera ser necesario en el futuro a mediano plazo, y no impactará a los proyectos actuales.

Aunque las operaciones del fondo para empresas no recibieron el mismo nivel de las reducciones programadas para el presupuesto base que afectaron los departamentos bajo el Fondo General, han participado y continuarán participando en medidas de administración del gasto para minimizar los ajustes a tarifas. Por ejemplo, la congelación de contrataciones aplica a sus vacantes, y los empleados de las operaciones del fondo de empresas participarán en el programa obligatorio de permisos de ausentismo sin paga.

Dadas las desafiantes condiciones económicas, no habrá aumentos en mérito o paga de mercado en el presupuesto operativo del año fiscal 2010. Tampoco habrá nuevos puestos agregados a las operaciones de la ciudad. La división de beneficios del Departamento de Recursos Humanos fue exitosa al negociar una extensión sin costo para el paquete actual de beneficios. Los varios planes de jubilación del estado tampoco tienen aumentos planeados para las cuotas de contribución del empleador y el empleado en el año fiscal 2010, aunque anticipamos que aumentarán para el año fiscal 2011.

Aproximadamente \$3.2 millones de dólares en fondos de una sola vez se hicieron disponibles para atender problemas esenciales como:

- \$1.1 millones de dólares para cubrir los aumentos en las tarifas de electricidad, agua drenaje y gas natural,
- \$1.2 millones de dólares para pagar por las obligaciones de desarrollo económico, y
- \$903,000 para asuntos urgentes de reparación de edificios y el pago al Fondo de Aviación del estado para un proyecto en el Aeropuerto de la Ciudad de Glendale.

Como lo hemos hecho en los últimos años, se terminó una revisión anual de las tarifas cobradas por agua, drenaje, recolección de basura y los servicios de disposición en el basurero. Estas revisiones anuales se hacen para asegurar que los ingresos entrantes sean suficientes para cubrir los gastos operativos y de capital para esas operaciones individuales. Otras tarifas, como aquellas que se cobran por revisión de planos e inspecciones de construcción, se ajustan periódicamente de acuerdo con el índice de precios al consumidor. Como resultado de estas revisiones, se ajustarán las tarifas de agua, drenaje y basurero para el año fiscal 2010. Las tarifas de sanidad seguirán sin cambio.

Aún con las reducciones en el presupuesto y otras medidas de administración de gastos, los empleados seguirán enfocados en implementar las metas estratégicas del Concilio de la Ciudad. El suministro de servicios excepcionales de la ciudad continuará, así como los esfuerzos colaborativos e innovadores para

- fortalecer vecindarios,
- asegurar que Glendale sea una comunidad segura,
- conservar y atraer oportunidades de desarrollo económico de calidad,
- fomentar el desarrollo sustentable del centro de la ciudad, y
- continuar la fuerte asociación con la Base de la Fuerza Aérea Luke.

**Programa de Capital.** El principal problema para el presupuesto de capital es la economía y el impacto que tiene sobre los recursos para financiar activos fijos. El programa de capital de la Obligación General de Glendale es financiado con ingresos de impuestos secundarios sobre la propiedad, y con las cuotas de impacto del desarrollo que juega un papel importante de apoyo para proyectos relacionados con el crecimiento. Ambas fuentes de ingresos han sido significativamente restringidas como resultado de la recesión económica, y han tenido el impacto correspondiente sobre el plan de capital.

El mercado metropolitano de bienes raíces de Phoenix presencié una vertiginosa caída sin precedentes en los valores de la propiedad en el año calendario 2008, con precios aún más bajos dominando el mercado durante el primer trimestre del año calendario 2009. Las ventas de propiedades que han pasado por una ejecución hipotecaria y con otros tipos de problemas resultaron en el 43% de todas las reventas residenciales en el área metropolitana de Phoenix en 2008; la parte comparable de hogares vendidos por ejecuciones hipotecarias en 2007 fue del 15.6%. Dado el retraso en el proceso de valor catastral, el mercado de bienes raíces del año calendario 2008 impactará los ingresos secundarios de los impuestos sobre la propiedad para el año fiscal 2011 de la ciudad.

Un número sin precedentes de ventas de viviendas por medio de ejecuciones hipotecarias en 2008 resultó en el desplome de los valores residenciales de un 33% para el año fiscal 2011, después de una caída del 13% para el año fiscal 2010. Aunque el nuevo desarrollo comercial compensó la mayor parte de la caída del 13% en el valor de las viviendas en el año fiscal 2010, no se espera que lo haga para el año fiscal 2011, debido a la significativa disminución en la construcción comercial. Para los ingresos de las cuotas de impacto del desarrollo, la reducción en la construcción de vivienda y comercial ha resultado en recaudaciones anémicas durante el año fiscal 2009, y se esperan recaudaciones similarmente débiles para el año fiscal 2010.

Dada esta situación, se requirieron cambios al plan de capital presentado al Concilio de la Ciudad en la primavera de 2009 para el año fiscal 2010 hasta el año fiscal 2013 (primeros cuatro años del plan). Durante el curso de dos talleres de presupuesto, el Concilio de la Ciudad debatió sobre las opciones y decidió lo siguiente:

- Financiar \$12 millones de dólares para las nuevas instalaciones de la corte a través del año fiscal 2009 y el año fiscal 2010, mientras se exploran por completo opciones alternas



de financiamiento como posibles oportunidades para terminar el nuevo proyecto de la corte lo antes posible.

- Completar proyectos con financiamiento presupuestado en el año fiscal 2009 que se transfiera al año fiscal 2010, incluyendo al financiamiento adicional planeado para dos proyectos de control de inundaciones (Drenaje para Lluvia de Northern Avenue y Canal de Drenaje en Bethany Home) que empezaron en el año fiscal 2009.
- Financiar los siguientes proyectos de capital:
  - Equipo de Comunicación de 800MHz: \$939,925 planeados para el año fiscal 2010;
  - Reemplazo de Máquinas y Escaleras: \$1.7 millones de dólares planeados para el año fiscal 2010 y \$2.2 millones de dólares planeados para el año fiscal 2013; y
  - Sistema de Comunicación Digital de la Policía: \$512,500 planeados para el año fiscal 2010, \$1.4 millones de dólares planeados para el año fiscal 2011, y \$512,000 planeados para el año fiscal 2012 hasta el año fiscal 2013;
  - Adquisición de Terrenos en el Centro de la Ciudad, Redesarrollo del Centro de la Ciudad e Iniciativa de Nuevo Desarrollo: \$2 millones de dólares en total para el año fiscal 2010 y \$2 millones de dólares en total para el año fiscal 2011;
  - Permiso AZDES: \$160,925 dólares planeados para el año fiscal 2010 hasta el año fiscal 2013;
  - Embellecimiento de Calles: \$1.3 millones de dólares planeados para el año fiscal 2010; y
  - Programa de Iluminación de Petición: \$160,000 dólares planeados para el año fiscal 2010.
- Diferir los siguientes proyectos de capital:
  - Redesarrollo de Parques: \$1.6 millones de dólares planeados para el año fiscal 2010 se pasan para el año fiscal 2014,
  - Mejoras en Parques: \$248,837 dólares planeados para el año fiscal 2010 se pasan para el año fiscal 2014,
  - Renovaciones de Instalaciones de Parques: \$252,376 dólares planeados para el año fiscal 2010 se pasan para el año fiscal 2014,



- Proyectos Generales del Gobierno: \$1.4 millones de dólares planeados para el año fiscal 2010, \$737,569 planeados para el año fiscal 2011 y \$892,255 dólares planeados para el año fiscal 2012 se pasan para el año fiscal 2014 y después,
- Drenaje para Lluvia de Bethany Home Road, 79th a 67th Ave: \$615,175 en el año fiscal 2010 y \$3.9 millones de dólares en el año fiscal 2011 se pasan para el año fiscal 2015 hasta el año fiscal 2019;
- Biblioteca del Área Oeste: \$6.8 millones de dólares en el año fiscal 2011 y \$5.6 millones de dólares en el año fiscal 2012 se pasan para el año fiscal 2014.

Para el programa de capital de agua y drenaje, el proyecto más grande planeado para el año fiscal 2010 es la Planta de Tratamiento de Agua Subterránea de la Zona 4 que asciende a \$40.7 millones de dólares. Esto ayudará a cumplir con las regulaciones federales de calidad del agua y proveerá 10 millones de galones adicionales por día en capacidad de tratamiento del agua subterránea para satisfacer la demanda de los clientes. También han sido planeados para el año fiscal 2010 los siguientes proyectos:

- \$3.6 millones de dólares para mejoramientos a la Planta de Tratamiento de Aguas Residuales de 91<sup>st</sup> Avenue, la cual es una co-propiedad de la Ciudad de Phoenix, la Ciudad de Glendale, y otras ciudades del Valle,
- \$3.3 millones de dólares para el reemplazo de los elementos de tratamiento actuales en las Instalaciones de Tratamiento de Agua en Arrowhead Ranch,
- \$2.8 millones de dólares para el reemplazo del drenaje sanitario y estructuras de concreto ubicadas sobre Camelback Avenue, y
- \$976,421 dólares para el desarrollo de un plan maestro para las Instalaciones de Tratamiento de Agua del Área Oeste.

El programa de capital de transporte de Glendale Onboard es mantenido principalmente por los impuestos sobre la venta designados para el transporte, con fondos federales y estatales para el transporte usados por algunos proyectos. El programa del año fiscal 2010 incluye \$6 millones de dólares para el programa de administración de pavimento de la ciudad, con \$2 millones de dólares para el revestimiento de calles residenciales y \$4 millones de dólares el revestimiento calles arteriales. Este financiamiento complementa los \$23 millones de dólares en total que fueron asignados para los mismos propósitos en los presupuestos del año fiscal 2009 y el año fiscal 2008. Otro proyecto capital de Glendale Onboard, con un presupuesto para el año fiscal 2010 de \$11.8 millones de dólares es Northern Avenue Super Street. Este proyecto proveerá alta capacidad de calle arterial que inicialmente conectará a los viajeros del Valle oeste, del anillo de circunvalación Loop 303 al anillo de circunvalación Loop 101 y finalmente a Grand Avenue.

### **Conclusión**

Mientras avanzamos hacia el año fiscal 2010, seguiremos empleando prácticas de gastos que sean fiscalmente conservadoras. Continuaremos cumpliendo con las medidas de administración



## MENSAJE DEL PRESUPUESTO

### Mensaje del Administrador de la Ciudad

---

de gastos implementadas en el año fiscal 2009. Además, seguiremos monitoreando los gastos e ingresos durante el curso del año fiscal, para asegurar que estamos en el camino que el Concilio ha trazado para la ciudad. Continuaremos proveyendo reportes trimestrales al Concilio sobre el desempeño del Fondo General y los fondos designados de los impuestos sobre la venta. Estos reportes le mantendrán informado de cómo progresan los ingresos y egresos comparados con los presupuestos de ingresos y egresos establecidos para el año fiscal 2010.

Para concluir, creo que el presupuesto del año fiscal 2010 es un plan que provee recursos para mantener los servicios esenciales de la ciudad, mientras que avanza con estrategias que asegurarán un futuro positivo y sustentable. Sigo teniendo confianza en que la visión de la Alcaldesa y del Concilio asegurará una calidad sobresaliente de vida para la comunidad de Glendale, y mejorará aún más nuestra posición como ciudad de destino de clase mundial.

Atentamente,

*Ed Beasley*

Ed Beasley  
Administrador de la Ciudad